





Plastificatrice Vision G60



-  **MANUALE D'ISTRUZIONE**
-  **OPERATING MANUAL**
-  **GUIDE D'UTILISATION**
-  **BEDIENUNGSANLEITUNG**



Plasticatrice Vision G60

1. Dotazione	4
2. Parti dell'apparecchio	5
3. In generale	6
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	6
Descrizione pittogrammi	6
4. Sicurezza	7
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	7
Note relative alla sicurezza	7-10
5. Prima messa in servizio	10
Controllare la plastificatrice e la dotazione	10
Installazione plastificatrice	11
Precauzioni d'uso	11
6. Utilizzo	12
Modalità d'uso.....	12
Allarme inceppamento pouch	13
7. Pulizia	14
Pulizia dei rulli di riscaldamento	14
8. Dati tecnici	14
9. Dichiarazione di conformità	15
10. Conservazione	15
11. Smaltimento	15

1. Dotazione

1 x Plastificatrice Vision G60, Istruzioni per l'uso



- ❶ Vassoio d'uscita delle pouch
- ❷ Interruttore di corrente
- ❸ Pulsante retromarcia
- ❹ Pulsante documento
- ❺ **POWER** light
- ❻ Indicatore luminoso dispositivo **PRONTO**
- ❼ Porta USB per caricatore
- ❽ Vassoio d'alimentazione delle pouch
- ❾ Tacca di segnalazione bordo foglio
- ❿ Pulsante **FREDDO**
- ⓫ Pulsante **FOTO**
- ⓬ **ON/OFF** button

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso appartengono alla presente plastificatrice (di seguito chiamata solo "plastificatrice"). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione la plastificatrice leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferite gravi o danni alla plastificatrice.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo la plastificatrice a terzi, consegnare assolutamente anche il presente manuale di istruzioni.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla plastificatrice stessa o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.



AVVERTENZA!

Questo simbolo / parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o una ferita grave.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica la possibilità di danni.



Questo simbolo dà utili informazioni aggiuntive sul funzionamento o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"); i prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Il simbolo indica che il prodotto corrisponde alla CLASSE II (doppio isolamento). Non è necessaria una connessione elettrica di sicurezza a terra (massa).



Utilizzare la plastificatrice solo in ambienti chiusi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La plastificatrice è stata concepita esclusivamente per plastificare. È destinata soltanto all'uso in ambito privato e in ambito professionale.

Utilizzare la plastificatrice solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. La plastificatrice non è un giocattolo.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza



Pericolo di scosse elettriche!

Un collegamento elettrico guasto, una tensione di rete troppo elevata o un funzionamento non corretto può provocare una scossa elettrica.

- Collegare la plastificatrice esclusivamente all'interno e solo ad una presa di corrente da AC 220–240 V correttamente installata con contatto a terra.
- La spina o il cavo di prolunga devono essere dotati di contatto di terra.
- Allacciare la plastificatrice solo ad una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare la plastificatrice subito dalla rete in caso di anomalie.
- Non usare la plastificatrice se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione della plastificatrice è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona parimenti qualificata.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi, per questo, al centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto,

modifiche costruttive o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.

- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. La plastificatrice contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Non utilizzare la plastificatrice con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Mai immergere in acqua o altri liquidi la plastificatrice, il cavo di alimentazione o la spina.
- Mai toccare la spina con le mani umide.
- Non svolgere altre attività durante il funzionamento della plastificatrice (come ad es. la pulizia).
- Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- Tenere la plastificatrice, la spina o il cavo di alimentazione al di fuori dalla portata da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Utilizzare la plastificatrice solo in ambienti chiusi. Non utilizzarla in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non riporre mai la plastificatrice in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non toccare mai con le mani la plastificatrice caduta in acqua. In tale eventualità sfilare subito la spina.
- Fare in modo che bambini non possano infilare oggetti nella plastificatrice.
- Se non si utilizza la plastificatrice, se la si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il dispositivo e staccare la spina dalla presa di corrente.


AVVERTENZA!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- La presente plastificatrice può essere utilizzata da bambini di età superiore a otto anni e da persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, come anche da persone senza esperienza/conoscenza, a condizione che durante l'utilizzo vengano supervisionati o se loro è stato spiegato l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e i rischi connessi al suo utilizzo. Non permettere ai bambini di giocare con la plastificatrice. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere i bambini minori di otto anni lontani dalla plastificatrice e dal cavo di collegamento.
- Non lasciare incustodita la plastificatrice né eseguire altre attività durante il funzionamento.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarsi e soffocare.
- Tenere la plastificatrice fuori dalla portata degli animali domestici
- Segnalare questi pericoli anche ad altri utilizzatori.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe portare a danneggiamenti.

- Collocare la plastificatrice su un piano di lavoro agevolmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente al calore e opportunamente stabile. Non collocare la plastificatrice sul bordo o spigolo della superficie.

- Per evitare che il calore si accumuli, la plastificatrice non va collocata in diretta vicinanza di una parete o sotto un pensile o simili ostacoli.
- Tenere la plastificatrice al riparo dai raggi diretti del sole.
- Non collocare mai la plastificatrice sopra o vicino a superfici calde (ad es. fornelli, riscaldamento ecc.).
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Non esporre mai la plastificatrice a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o a fattori atmosferici (ad es. pioggia).
- Mai versare liquidi nella plastificatrice.
- Non plastificare mai documenti bagnati od oggetti organici (come fiori, foglie ecc.).
- Non ritagliare la pouch prima della plastificazione e non tagliare in nessun caso i bordi sigillati della pellicola.
- Non utilizzare più la plastificatrice se i suoi componenti di plastica sono screpolati o spaccati, o se si sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.
- Plastificare solo a temperatura ambiente (ca. 10–25 °C).
- Non inserire oggetti metallici (ad esempio graffette, punti metallici ecc.) o altri materiali non progettati per questa plastificatrice, nel vano di inserimento della pouch.
- La plastificatrice è dotata di fessure d'aerazione. Non coprirle mai con altri oggetti come riviste, coperte o simili ostacoli.

5. Prima messa in servizio

Controllare la plastificatrice e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito

la plastificatrice.

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito la plastificatrice.

– Nell’aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre la plastificatrice dall’imballaggio.
2. Controllare che la plastificatrice o le parti singole non siano stati danneggiati. In tale eventualità non utilizzare la plastificatrice. Rivolgersi all’indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.
3. Controllare se la fornitura è completa.

Installazione plastificatrice

1. Azionare la macchina su una superficie piana e stabile.
2. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente sul retro della macchina per consentire l’uscita delle pouches.
3. Assicurarsi di utilizzare la corretta alimentazione: AC220-240V, 50-60Hz.
Le informazioni sull’alimentazione devono fare riferimento all’etichetta di classificazione accanto alla spina della macchina.

Precauzioni d’uso

- Posizionare la plastificatrice su di una superficie piana.
- Non utilizzare la plastificatrice nel caso il cavo di alimentazione sia danneggiato.
- Assicuratevi di non avviare il processo di plastificazione in presenza di oggetti metallici quali graffette, punti per pinzatrice, fermacarte ecc.
- Non tentare di aprire o riparare autonomamente la plastificatrice.
- Tenere la plastificatrice ed il relativo cavo di alimentazione lontani da fonti di calore e dai liquidi.
- E’ sconsigliato l’uso da parte dei bambini.
- Spegnerne il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- Scollegare il dispositivo in caso di periodi prolungati di non utilizzo.
- Non avviare il processo di plastificazione se la pouch inserita è vuota.
- Utilizzare soltanto pouch dalle caratteristiche conformi a quelle indicate.
- Rispettare le indicazioni e le istruzioni fornite sul dispositivo.
- Lasciare libero il vassoio di uscita delle pouch

Modalità d'uso



1) Accendere il dispositivo utilizzando l'apposito interruttore e premere il pulsante **On/Off**



2) Selezionare la funzione desiderata premendo il pulsante corrispondente: **DOCUMENTO/FOTO/COLORE**



3) Quando il dispositivo sarà **PRONTO** si accenderà una luce verde e si attiverà un segnalatore sonoro che indica che la plastificatrice è pronta per iniziare il processo di plastificazione.



4) Posizionare la pouch (con all'interno il documento da plastificare) nell'apposito vassoio di caricamento nel verso indicato.



5) Rimuovere il documento plastificato dal vassoio d'uscita sul retro del dispositivo.



6) In caso di inceppamento, premere il pulsante **RETROMARCIA**. Estrarre la pouch dal vassoio. In alternativa la plastificatrice, una volta identificato il problema, azionerà la retromarcia automaticamente.



7) Spegnimento. Premere il pulsante **On/Off** e spegnere utilizzando l'interruttore di corrente.



8) Collegare il dispositivo al caricatore tramite porta USB. Il dispositivo supporta sia sistemi Android che IOS.

⚠ AVVERTENZA!**Allarme Inceppamento pouch**

- Seguire la direzione di inserimento dei documenti indicata.
- Plastificare solo documenti che rientrino nelle misure indicate dalle apposite tacche.
- Avviare il processo di plastificazione solo dopo che la scritta **PRONTO** si sarà illuminata in verde.
- Verificare che vi sia spazio sufficiente dietro la plastificatrice (min. 500 mm 20”).

7. Pulizia

⚠ AVVERTENZA!**Pericolo di ustioni!**

Durante il lavoro la plastificatrice si scalda molto. È possibile bruciarsi.

- Prima di pulire la plastificatrice, attendere sempre che si sia completamente raffreddata.

AVVISO!**Pericolo di corto circuito**

Infiltrazioni d'acqua nel corpo possono provocare corto circuito.

- Mai immergere la plastificatrice nell'acqua.
- Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'alloggiamento.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio della plastificatrice può danneggiarla.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, spugne metalliche e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Si raccomanda di non mettere la plastificatrice nella lavastoviglie, si romperebbe irrimediabilmente.

1. Prima di pulire l'apparecchio, sfilare la spina dalla presa.
2. Attendere che la plastificatrice si raffreddi completamente.
3. Pulire la plastificatrice passando un panno leggermente umido. Far asciugare completamente tutti i pezzi.

Pulizia dei rulli di riscaldamento

- Far passare un cartoncino liscio (c.a.180gsm-250gsm) attraverso la plastificatrice per pulirne i rulli.
- Lasciare il dispositivo in stand-by per 30 minuti, si spegnerà da solo.
- Lasciar raffreddare completamente il dispositivo prima di riporlo.

8. Dati tecnici

Tipo di plastificazione:	caldo/freddo
Luce di plastificazione:	max 335mm
Pouches:	max f.to A3
Spessore pouches:	fino a 2x250 mic
Tempo di preriscaldamento:	60 secondi
Sistema di riscaldamento:	6 rulli
Temperatura preimpostata:	riconoscimento automatico
Velocità massima:	1000mm/min
Spegnimento automatico	si, dopo 30min
Indicatore LED "ready":	si
Funzione RELEASE/Antinceppamento:	si
Funzione REVERSE:	si
Caricatore USB	si
Consumo energia:	1200W
Dimensioni:	160x175x520mm
Peso:	5,1kg

9. Dichiarazione di conformità



E' possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato nella voce garanzia.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

Una cattiva conservazione della plastificatrice può causare danni al dispositivo.

- Non conservare la plastificatrice vicino a una fonte di calore.
- Non piegare né schiacciare il cavo di alimentazione.

Conservare la plastificatrice solo in condizione asciutta.

Conservare sempre la plastificatrice in un luogo pulito e asciutto, protetto dalla luce solare diretta e inaccessibile ai bambini.

Utilizzare a tal fine l'imballaggio originale.

11. Smaltimento

**Smaltimento dell'imballaggio**

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)

**Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**

Se un giorno la plastificatrice non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

EN



Laminator Vision G60

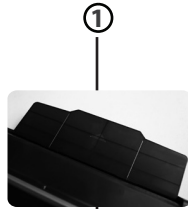
1. Product contents	18
2. Description of components	19
3. General information	20
Reading and storing the user manual.....	20
Explanation of symbols.....	20
4. Safety	21
Proper use	21
Safety notes	21-24
5. First use	24
Checking the laminator and product contents	24
Setting up the laminator	25
General safeguards	25
6. Operation	26
Hot laminating operation.....	26
Pouch jam alert	27
7. Cleaning	27
Cleaning the heating rollers	28
8. Technical data	28
9. Declaration of conformity	28
10. Storage	29
11. Disposal	29

1. Product contents

1 x Vision G60 Laminator, 1 x manual



Power cord



- ① Pouch exit tray
- ② Power switch
- ③ Reverse button
- ④ Document button
- ⑤ **POWER** light
- ⑥ **READY** light
- ⑦ USB power charger
- ⑧ Pouch entry tray
- ⑨ Border mark
- ⑩ **COLD** button
- ⑪ **PHOTO** button
- ⑫ **ON/OFF** button

Reading and storing the user manual



This user manual accompanies this A3 laminator. It contains important information on start-up and handling. For improved readability, the A3 laminator will be referred to only as the “laminator” below.

Before using the laminator, read the user manual carefully. This particularly applies for the safety notes. Failure to heed this user manual may result in severe injury or damage to the laminator.

When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws. Store the user manual for future use. Make sure to include this user manual when passing the laminator on to third parties.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the laminator or on the packaging.



This signal symbol/word designates a hazard with moderate degree of risk which may lead to death or severe injury if not avoided.

NOTICE

This signal symbol/word warns against potential damages to property.



This symbol provides you with useful additional information regarding operation or handling.



Declaration of Conformity (see chapter “Declaration of Conformity”): Products marked with this symbol meet all applicable Community regulations for the European Economic Area.



Read the user manual.



The laminator complies with protection class II: The laminator is equipped with dual protective insulation and therefore contains no touchable metallic parts, which could conduct voltage in the event of a fault.



Only use the laminator in indoor areas.

Proper use

The laminator is only designed for laminating. It is only intended for private use and not suitable for commercial purposes. Only use the laminator as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury.

The laminator is not a children's toy.

The manufacturer or vendor accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Safety notes



Risk of electric shock!

A faulty electrical installation or excessive mains voltage may result in an electric shock.

- Only connect the laminator in indoor areas to a properly installed 230 V socket with a protective conductor.
- Plug adapters or extension cords must also be equipped with a protective conductor.
- Only connect the laminator to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the mains in case of a failure.
- Do not operate the laminator if it is visibly damaged or if the mains cord or mains plug is defective.
- If the mains cord of the laminator is damaged, the manufacturer, its customer service team or a person with similar qualifications must replace it.
- Do not open the housing; instead, have a qualified professional perform the repairs. Contact the service address provided on the warranty card. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs or conversions performed by the user, improper connection of the device or incorrect operation.

- Only parts that comply with the original device data may be used for repairs. Electrical and mechanical parts, which are essential for providing protection against sources of danger, are located in this laminator.
- Do not operate the laminator with an external timer or separate telecontrol system.
- Do not immerse the laminator or the mains cord or mains plug in water or other liquids.
- Never touch the mains plug with damp hands.
- Do not perform any other work (such as cleaning) on the laminator while it is operating.
- Never pull the mains plug out of the socket by the mains cord; instead, always do so by taking hold of the mains plug.
- Never use the mains cord as a carrying handle.
- Keep the laminator, mains plug and mains cord away from open flames and hot surfaces.
- Lay the mains cord so that it does not pose a tripping hazard.
- Do not kink the mains cord and do not lay it over sharp edges.
- Only use the laminator in indoor areas. Do not use them in wet rooms or in the rain.
- Never store the laminator so that it is at risk of falling into a bath tub or washbasin.
- Never reach to retrieve the laminator if it has fallen in water. In such a case, immediately disconnect the mains plug.
- Make sure that children do not insert any objects into the laminator.
- Always switch the laminator off and pull the mains plug out of the socket when you are not using the laminator, cleaning it or in the event of a fault.

 **WARNING**

Danger for children and persons with impaired physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This laminator may be used by persons with impaired physical, sensory or mental capacities or those lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the laminator and have understood the risks associated with operating it. Children must not play with the laminator. Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- Keep children away from the laminator and connector cable.
- Do not leave the laminator unattended while it is operating and do not perform any other activities during operation.
- Do not allow children to play with the packaging wrapper. Children may get caught in it when playing and suffocate.
- Keep the laminator away from pets.
- Clearly advise other users of the risks.

NOTICE**Risk of damage!**

Improper handling of the laminator may damage the laminator.

- Place the laminator on an easily accessible, level, dry, heat-resistant and sufficiently stable work surface. Do not place the laminator on the edge of the work surface.
- Avoid the build-up of heat by not placing the laminator directly up against a wall or under cupboards or similar.
- Protect the laminator from direct sunlight.
- Never place the laminator on or near hot surfaces (e.g. stovetops, heaters etc.).

- Ensure that the mains cord does not come into contact with hot parts.
- Never expose the laminator to high temperatures (heaters etc.) or to the effects of the weather (rain etc.).
- Never fill the laminator with liquid.
- Never laminate damp documents or organic objects (e.g. flowers, leaves etc.).
- Do not cut the laminating pouches into pieces before laminating and do not in any case cut off the sealed edges from the laminating sheets.
- Stop using the laminator if its plastic parts exhibit cracks or breaks or are deformed. Only replace damaged parts with corresponding original spare parts.
- Only laminate at room temperature (approx. 10–25 °C).
- Never insert metallic objects (e. g. paper clips, staples etc.) or objects other than laminating pouches which are intended for this laminator into the laminating pouch infeed slot.
- The laminator has vents. Never cover them with other objects such as magazines, blankets or similar.

5. First use

Checking the laminator and product contents

NOTICE

Risk of damage!

If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointy object, you may quickly damage the laminator.

- Therefore, be very careful when opening.

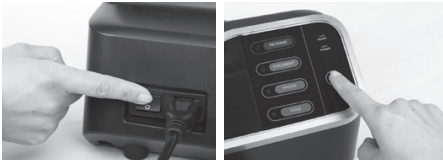
1. Take the laminator out of the packaging.
2. Check whether the laminator or the individual parts exhibit damage. If this is the case, do not use the laminator. Contact the manufacturer at the service address specified on the warranty card.
3. Check to make sure that the delivery is complete.

Setting up the laminator

1. Position the laminator so that there is enough space to insert a laminating pouch. Do not position the laminator directly in front of a wall or other objects.
2. Connect the mains plug to a properly installed socket with a protective conductor (230 V = house connection).

General safeguards

- Place your machine on a stable surface.
- Do not use the laminator if its power cord is damaged.
- Ensure no lamination runs with metal objects like staples, paper clips.
- Do not attempt to open or otherwise repair the machine.
- Keep the machine including its power cord away from heat and water sources.
- Do not allow the children to use this machine.
- Turn off the machine after each use.
- Unplug the machine when not in use for an extended period.
- Do not laminate an empty pouch.
- Use pouches required for the appropriate pouch setting.
- Follow the instructions and specifications shown on the machine as well.
- Leave the Pouch exit tray clear of any objects.

Hot laminating operation:

1) Turn on the Power switch, and press the **On/Off** button.



2) Select the job by pressing the right button: **DOCUMENT/PHOTO /COLD** button.



3) When **READY** light turns green, and you hear the beeping sound, the machine is ready to start laminating.



4) Place the pouch (proper document inside) into the **Pouch entry tray**, sealed edge first.



5) Remove finished lamination from **Pouch exit tray** at the back of the machine.



6) In case of pouch jam, press the **REVERSE** button. Pull out the jammed lamination from the **Pouch entry tray**. Alternatively the machine will find out the jam itself and reverse by itself.



7) **Turning off the machine** - Press the **On/Off** button, and turn off the Power switch.



8) Connect your device with the **USB power charger**. The machine can support both Android and IOS system.

**WARNING****Pouch jam alert**

- Follow the right document/pouch insert direction.
- Only run a lamination job within the Border mark.
- Only run a lamination job when READY light turns green.
- Check there is enough clear space (min. 500mm, 20") behind the machine.

7. Cleaning**WARNING****Burn hazard!**

The laminator will become hot during operation.

- Always let the laminator cool off completely before you clean it.

NOTICE**Risk of short circuit!**

Water that has penetrated the housing may cause a short circuit.

- Never submerge the laminator in water.
- Make sure that no water penetrates the housing.

NOTICE**Risk of damage!**

Water that has penetrated the housing may cause a short circuit.

- Never submerge the laminator in water.
 - Make sure that no water penetrates the housing.
1. Disconnect the mains plug before cleaning.
 2. Let the laminator cool off completely.
 3. Use a damp cloth to wipe off the laminator. Let all parts dry completely afterwards.


Cleaning the heating rollers

- Run a plain paper board (about 180gsm-250gsm) through the machine to clean rollers.
- Leave the machine stand-by for 30 minutes, and it will shut off by itself.
- Let the machine fully cooling down before you put it away 1. Switch the laminator on.

8. Technical data

Type of laminating:	hot/cold
Maximum width:	max 335mm
Pouches:	max size A3
Laminating pouch thickness	2x250 mic
Warm-up time:	1min
Heating system	6 heating rollers
Temperature controller:	yes
Maximum speed:	1000mm/min
Auto shut off time	yes, after 30min
READY switch:	yes
RELEASE function:	yes
REVERSE function:	yes
USB power charger:	yes
Power	1200W
Dimensions:	160x175x520mm
Weight:	5,1kgs

9. Declaration of conformity

 The EU declaration of conformity can be requested from the address specified on the warranty card (at the end of this user manual).

NOTICE**Risk of damage!**

Improper storage of the laminator may result in damage to the laminator.

- Never store the laminator next to a heat source.
- Do not fold or kink the mains cord.
- Only stow the laminator if it is dry.
- Always store the laminator in a clean, dry area that it is protected from direct sunlight and is not accessible for children.
- Use the original packaging for storage.

11. Disposal

**Disposing of the packaging**

Dispose of the packaging separated into single type materials. Dispose of cardboard and carton as waste paper and foils via the recyclable material collection service.

**Disposing of old devices**

(Applicable in the European Union and other European states with systems for the separate collection of reusable waste materials)

Old devices must not be disposed of with household waste!

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. The crossed out "Wheeled Bin" symbol on the product reminds you of your obligation to ensure that, when you dispose of the laminator, it is collected separately. Contact your local authority for information concerning the correct disposal of your old laminator.

FR



Plastificateur Vision G60

1. Contenu de livraison	32
2. Pièces de l'appareil	33
3. Généralités	33
Lire le mode d'emploi et le conserver	34
Légende des symboles	34
4. Sécurité	35
Utilisation conforme à l'usage prévu	35
Consignes de sécurité	35-38
5. Première mise en service	38
Vérifier le plastificateur et le contenu de la livraison	38
Installer le plastificateur.....	39
Précautions générales	39
6. Utilisation	40
Opération de plastification a chaud	40
Alarme bourrage!	41
7. Nettoyage	41
Nettoyage des rouleaux chauffants	42
8. Données techniques	42
9. Déclaration de conformité	43
10. Rangement	43
11. Élimination	43

1. Contenu de livraison

1 x A4 Plastificateur, 1 x Mode d'emploi



- ❶ Bac de sortie de la pochette
- ❷ Interrupteur
- ❸ Bouton reverse
- ❹ Bouton document
- ❺ Lumière **POWER**
- ❻ Lumière **PRONTO**
- ❼ Connecteur USB
- ❽ Bac d'entrée de la pochette
- ❾ Guide-papier
- ❿ Bouton **FROID**
- ⓫ Bouton **PHOTO**
- ⓬ Bouton **ON/OFF**

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cet A4 plastificateur (appelé seulement «plastificateur» par la suite). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le plastificateur. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le plastificateur.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le plastificateur à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le plastificateur ou sur l'emballage.



Ce symbole / mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit de possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour l'utilisation ou le maniement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.



Lisez le mode d'emploi.



Le symbole indique que le type de construction du produit correspond à la CLASSE II (double isolation). Le raccord de sécurité à la masse électrique n'est pas nécessaire.



N'utilisez le plastificateur que dans des espaces d'intérieur.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le plastificateur est conçu exclusivement pour plastifier. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez le plastificateur que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le plastificateur n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité



Risque d'électrocution!

Une mauvaise installation électrique, une tension réseau trop élevée ou une mauvaise utilisation peut causer un choc électrique.

- Ne branchez le plastificateur que dans des espaces intérieurs et sur une prise électrique de AC 220–240 V installée dans les règles avec contact de terre de protection.
- Des prises intermédiaires ou des rallonges électriques doivent être équipés également de contact de terre de protection.
- Ne branchez le plastificateur que sur une prise électrique bien accessible afin de pouvoir couper le plastificateur rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas le plastificateur s'il présente des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche réseau sont défectueux.
- Si le câble électrique du plastificateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne avec une qualification semblable.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Veuillez-vous adresser à l'adresse de service

indiquée sur la carte de garantie pour cela. En cas de réparations à sa propre initiative, de transformations, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.

- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans ce plastificateur se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources à risque.
- N'utilisez pas le plastificateur avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.
- Ne plongez ni le plastificateur ni le câble électrique ou la fiche réseau dans de l'eau ou un autre liquide.
- Ne touchez jamais la fiche réseau avec les mains humides.
- Pendant son fonctionnement, n'effectuez pas d'autres activités sur le plastificateur (par ex. du nettoyage).
- Ne retirez jamais la fiche réseau avec le câble électrique de la prise électrique, mais prenez toujours la fiche réseau.
- Ne portez jamais l'appareil en prenant en main de câble électrique.
- Éloignez le plastificateur, la fiche réseau et le câble électrique de feux ouverts et de surfaces chaudes.
- Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez le plastificateur que dans des espaces d'intérieur. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Rangez le plastificateur de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne saisissez jamais le plastificateur lorsqu'il est tombé dans l'eau. Dans un tel cas de figure, retirez immédiatement la fiche réseau.

- Veillez à ce que les enfants ne placent pas des objets dans le plastificateur.
- Lorsque vous n'utilisez pas le plastificateur, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours le plastificateur et retirez la fiche réseau de la prise électrique.

**AVERTISSEMENT!**

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce plastificateur peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec un manque d'expérience ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou instruits au sujet de l'utilisation sûre du plastificateur, et s'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le plastificateur. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du plastificateur et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas le plastificateur sans surveillance pendant son fonctionnement, et n'effectuez pas d'autres activités pendant son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- Tenez éloigné le plastificateur des animaux domestiques.
- Informez également les autres utilisateurs des dangers.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du plastificateur peut provoquer des dommages sur le plastificateur.

- Installez le plastificateur sur une surface de travail facile d'accès, plate, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne posez pas le plastificateur sur le rebord ou le bord de la surface de travail.
- Évitez une accumulation de chaleur en n'entreposant pas le plastificateur directement contre un mur ou sous des meubles suspendus ou similaire.
- Protégez le plastificateur des rayons directs du soleil.
- Ne posez jamais le plastificateur sur ou près de surfaces brûlantes (par ex. des plaques de cuisson, chauffage etc.).
- Ne mettez pas le câble électrique au contact des parties brûlantes.
- N'exposez jamais le plastificateur à des températures élevées (chauffage etc.) ou des intempéries (pluies etc.).
- Ne remplissez jamais de liquides dans le plastificateur.
- Ne plastifiez jamais des documents humides ou des objets organiques (par ex. des fleurs, feuilles etc.).
- Ne coupez pas les feuilles de plastification avant de plastifier et ne coupez en aucun cas les bords scellés.
- N'utilisez plus le plastificateur lorsque les pièces en plastique du plastificateur présentent des brisures ou fissures, ou si elles se sont déformées. Ne remplacez les éléments endommagés que par des pièces de rechange d'origine adaptées.
- Ne plastifiez qu'à une température ambiante (env. 10–25 °C).
- N'insérez jamais des objets métalliques (par ex. des trombones, agrafes etc.) ou autres objets que des feuilles de plastification prévus pour ce plastificateur dans la fente d'introduction de feuilles de plastification.
- Le plastificateur a des fentes d'aération. Ne couvrez jamais celles-ci avec d'autres objets comme des journaux, couvertures ou similaire.

5. Première mise en service

Vérifier le plastificateur et le contenu de la livraison

AVIS!**Risque d'endommagement!**

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le plastificateur.

– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez le plastificateur de l'emballage.
2. Vérifiez si le plastificateur ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le plastificateur. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
3. Vérifiez si la livraison est complète.

Installer le plastificateur

1. Installez le plastificateur de manière à qu'il y ait suffisamment de place pour insérer une feuille de plastification. Ne placez pas le plastificateur directement devant un mur ou autres objets.
2. Branchez la fiche réseau sur une prise électrique installée dans les règles, avec un contact de terre de protection (AC 220–240 V = raccordement domestique).

Précautions générales

- Placer l'appareil sur une surface stable.
- Ne pas utiliser la plastifieuse si le câble d'alimentation est endommagé.
- S'assurer qu'il n'y a pas d'objets en métal comme des agrafes ou des trombones lors d'un procès de plastification.
- Ne pas essayer d'ouvrir ou de réparer l'appareil.
- Garder l'appareil avec le câble d'alimentation loin de l'eau ou de source de chaleur.
- Ne pas laisser que des enfants utilisent cet appareil.
- Éteindre l'appareil après chaque usage.
- Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne pas plastifier une pochette vide.
- Utiliser la pochette adaptée au réglage choisi.
- Suivre les instructions.
- Laisser le bac de sortie des pochettes libre.

Opération de plastification a chaud



1) Tallumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur et appuyer sur le puton **ON/OFF**



2) Sélectionner le procès de plastification en appuyant sur le puton correct: Bouton **DOCUMENT/PHOTO/FROID**



3) Quand le témoin lumineux est vert et l'appareil émet un signal sonore, l'appareil est prêt pour commencer la plastification.



4) Insérer la pochette (avec le document à l'intérieur) dans le bac d'entrée, du côté scellé.



5) Retirer le document plastifié du bac de sortie qui se trouve au dos de l'appareil.



6) En case de bouchage, appuyer sur le bouton REVERS. Retirer le document coincé du bac d'entrée. En tout cas l'appareil relèvera le bouchage et lancera le procès "revers" tout seul.



7) **ÉTEINDRE L'APPAREIL** - Appuyer sur le bouton **On/Off** éteindre l'interrupteur.



8) Connecter un dispositif avec le connecteur **USB**. L'appareil supporte le système Android aussi bien que IOS.

⚠ ADVERTISSEMENT!**Alarme bourrage!**

- Insérer une feuille en carton blanche (à peu près 180gsm - 250gsm) et la faire passer entre les rouleaux pour les nettoyer.
- Laisser l'appareil en modalité veille pendant 30 minutes, et il s'éteindra tout seul.
- Laisser l'appareil se refroidir avant de le ranger.

7. Nettoyage

⚠ ADVERTISSEMENT!**Risque de brûlure!**

Le plastificateur devient très chaud pendant le fonctionnement. Vous pouvez vous brûler.

- Laissez refroidir complètement le plastificateur avant chaque nettoyage.

AVIS!**Risque de court-circuit!**

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le plastificateur dans l'eau.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le boîtier.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du plastificateur peut provoquer des dommages sur le plastificateur.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une éponge métallique ou similaire. Ceux-

ci peuvent endommager les surfaces.

– Ne mettez en aucun cas le plastificateur dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.

1. Retirez avant le nettoyage la fiche réseau.
2. Laissez refroidir entièrement le plastificateur.
3. Essuyez le plastificateur avec un chiffon légèrement humide. Laissez sécher ensuite complètement toutes les pièces.

Nettoyage des rouleaux chauffants

- Insérer une feuille en carton blanche (à peu près 180gsm - 250gsm) et la faire passer entre les rouleaux pour les nettoyer.
- Laisser l'appareil en modalité veille pendant 30 minutes, et il s'éteindra tout seul.
- Laisser l'appareil se refroidir avant de le ranger.

9. Données techniques

Type de plastification:	chaleur/froid
Largeur de plastification:	335mm
Pochettes:	max format A3
Épaisseur pochettes:	jusqu'à 2x250 microns
Temps de préchauffage:	1 min
6 rouleaux de chauffage:	6 rouleaux de chauffage
Réglage de la température:	oui
Temps d'arrêt automatique	oui, après 30min
Vitesse maximale:	1000mm/min
Interrupteur READY:	oui
Interrupteur RELEASE:	oui
Interrupteur REVERSE:	oui
Chargeur USB	oui
Consommation électrique:	1200watts
Dimensions:	160x175x520mm
Poids:	5,1kg



La déclaration de conformité UE peut être réclamée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

8. Storage

AVIS!

Risk of damage!

Improper storage of the laminator may result in damage to the laminator.

- Never store the laminator next to a heat source.
- Do not fold or kink the mains cord.
- Only stow the laminator if it is dry.
- Always store the laminator in a clean, dry area that it is protected from direct sunlight and is not accessible for children.
- Use the original packaging for storage.

11. Élimination



Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!

Si un jour, le plastificateur ne doit plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole représenté en haut.

DE



Laminiergerät Vision G60

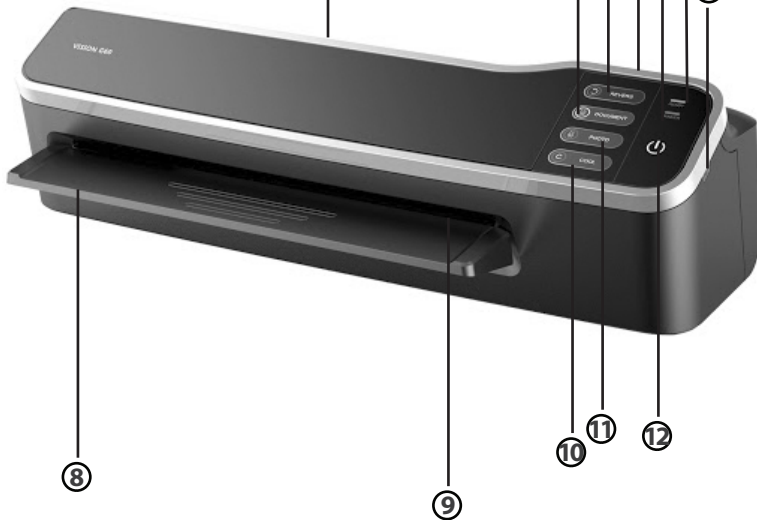
1. Lieferumfang	46
2. Geräteteile	47
3. Allgemeines	48
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	48
Zeichenerklärung	48
4. Sicherheit	49
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	49
Sicherheitshinweise	49-52
5. Erstinbetriebnahme	53
Laminiergerät und Lieferumfang prüfen	53
Laminiergerät aufstellen	53
Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung	53
6. Bedienung	54
Wie benutzt man	54
Folienstau-Alarm!	55
7. Reinigung	55
Reinigung der Heizrollen	56
8. Technische Daten	56
9. Konformitätserklärung	57
10. Aufbewahrung	57
11. Entsorgung	57

1. Lieferumfang

1x A3 Laminiergerät, 1x Bedienungsanleitung



Stromkabel



- ❶ Folienablage
- ❷ Stromschalter
- ❸ Taste **RÜCKLAÜF**
- ❹ Taste **DOKUMENT**
- ❺ **FERTIGES** licht
- ❻ **MACHT** licht
- ❼ USB-Anschluss für Ladegerät
- ❽ Folienkassette
- ❾ Anzeigekerbe des Blattrands
- ❿ Taste **KÜHLEN**
- ⓫ Taste **FOTO**
- ⓬ Taste **ON/OFF**

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem A3 Laminiergerät (im Folgenden nur „Laminiergerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Laminiergerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Laminiergerät führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Laminiergerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Laminiergerät oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol / -wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Das Symbol gibt an, dass die Bauart des Produkts der Schutzklasse II entspricht (doppelte Isolierung). Ein Sicherheitsanschluss an die elektrische Erdung (Masse) ist nicht erforderlich.



Verwenden Sie das Laminiergerät nur in Innenräumen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Laminiergerät ist ausschließlich zum Laminieren konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Laminiergerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Laminiergerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

Eine fehlerhafte Elektroinstallation, eine zu hohe Netzspannung oder eine falsche Bedienung kann einen Stromschlag verursachen.

- Steckdose an, damit Sie das Laminiergerät bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Laminiergerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Laminiergeräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, Umbauten, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Laminiergerät befinden sich elektrische und mechanische Teile,

- die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Laminiergerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
 - Tauchen Sie weder das Laminiergerät noch Netzkabel oder Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
 - Führen Sie während des Betriebs keine anderen Tätigkeiten am Laminiergerät durch (wie z. B. Reinigen).
 - Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
 - Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
 - Halten Sie das Laminiergerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
 - Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
 - Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
 - Verwenden Sie das Laminiergerät nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
 - Lagern Sie das Laminiergerät nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
 - Greifen Sie niemals nach dem Laminiergerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
 - Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Laminiergerät hineinstecken.
 - Wenn Sie das Laminiergerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Laminiergerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠️ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Laminiergerät kann von Kindern ab acht Jahren so wie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Laminiergeräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Laminiergerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Laminiergerät und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Laminiergerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt und führen Sie während des Betriebs keine anderen Tätigkeiten aus.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Halten Sie das Laminiergerät von Haustieren fern.
- Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Laminiergerät kann zu Beschädigungen des Laminiergeräts führen.

- Stellen Sie das Laminiergerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Laminiergerät nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Laminiergerät nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen.
- Schützen Sie das Laminiergerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie das Laminiergerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten, Heizung etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Laminiergerät niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Laminiergerät.
- Laminieren Sie niemals feuchte Dokumente oder organische Gegenstände (z. B. Blumen, Blätter etc.).
- Zerschneiden Sie die Laminierfolien nicht vor dem Laminieren und schneiden Sie keinesfalls die versiegelten Kanten der Laminierfolien ab.
- Verwenden Sie das Laminiergerät nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Laminiergeräts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Laminieren Sie nur bei Raumtemperatur (ca. 10–25 °C).
- Führen Sie niemals metallische Gegenstände (z. B. Büroklammern, Heftklammern etc.) oder andere Gegenstände als Laminierfolien, die für dieses Laminiergerät vorgesehen sind, in den Laminierfolien-Einführungsschacht ein.
- Das Laminiergerät hat Lüftungsschlitze. Decken Sie diese niemals mit anderen Gegenständen wie Zeitschriften, Decken o. Ä. ab.

Laminiergerät und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Laminiergerät schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 1. Nehmen Sie das Laminiergerät aus der Verpackung.
 2. Kontrollieren Sie, ob das Laminiergerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Laminiergerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
 3. Kontrollieren Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Laminiergerät aufstellen

1. Stellen Sie das Laminiergerät so auf, dass genügend Platz vorhanden ist, um eine Laminierfolie einzulegen. Platzieren Sie das Laminiergerät nicht direkt vor einer Wand oder anderen Gegenständen.
2. Schließen Sie den Netzstecker an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit Schutzleiterkontakt (AC 220–240 V = Hausanschluss) an.

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung

- Das Laminiergerät auf eine flache Oberfläche legen.
- Bei beschädigtem Netzkabel ist das Laminiergerät Nicht zu verwenden.
- Sich vergewissern, dass die Laminierung bei Metallobjekten wie Büroklammern, Heftklammern, Briefbeschwerer, usw nicht gestartet wird.
- Das Laminiergerät nicht öffnen oder selbst repariere.
- Das Laminiergerät und Zuführungskabel in ausreichender Entfernung von Wärmequellen und Flüssigkeiten halten.
- Die Anwendung bei Kindern wird nicht empfohlen.
- Nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät trennen.
- Nur Folien benutzen, die den dargelegten Merkmalen entsprechen.
- Den auf dem Gerät hinzugefügten Anweisungen und Hinweisen folgen.
- Die FOLienablage freihalten.

Wie benutzt man



1) Das Gerät über die entsprechende **On/Off**-Taste



2) Die entsprechende Taste drücken, um die gewünschte Funktion auszuwählen: **DOKUMENT/FOTO/FARBE**



3) Wenn das Gerät **BEREIT** ist, schalten sich ein grünes Licht und eine akustische Warnvorrichtung ein, die darauf hinweist, dass das Laminiergerät zur Laminierung bereit ist.



4) Die Folie (mit dem zu laminierenden Dokument) in die angezeigte Richtung in die entsprechende Folienkassette legen



5) Das laminierte Dokument aus der sich auf der Rückseite des Gerätes befindenden Folienablage entfernen.



6) Bei Papierstau die Taste „**RÜCKLAUF**“ drücken. Die Folie aus der Ablage herausziehen. Alternativ wird das Laminiergerät den Rücklauf automatisch in Gang setzen, sobald das Problem identifiziert wird.



7) **Ausschaltung** - Die On/Off-Taste drücken und über den Netzschalter ausschalten.



8) Das Gerät an das Ladegerät über den USB-Anschluss verbinden. Das Gerät unterstützt Android und IOS.

 **WARNUNG!**
Folienstau-Alarm!

- Der angezeigten Einfügerichtung der Dokumente folgen.
- Nur Dokumente laminieren, die unter die durch Kerben angegebenen Abmessungen fallen.
- Die Laminierung erst starten, nachdem die Anzeige „**BEREIT**“ grün wird.
- Sich vergewissern, dass es genug Platz hinter dem Laminiergerät (mindestens 500 mm 20“) gibt.

7. Reinigung

 **WARNUNG!**
Verbrennungsgefahr!

Das Laminiergerät wird während des Betriebs heiß. Sie können sich verbrennen.

- Lassen Sie das Laminiergerät vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS!**Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Laminiergerät niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Laminiergerät kann zu Beschädigungen des Laminiergeräts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, Metall schwämme und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Laminiergerät keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Lassen Sie das Laminiergerät vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie das Laminiergerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie danach alle Teile vollständig trocknen.

Reinigung der Heizrollen

- Eine glatte Pappe (etwa 180gsm-250gsm) durch das Laminiergerät leiten, um die Rollen zu reinigen.
- Das Gerät 30 Minuten lang im Standby-Modus lassen, es schaltet sich von selbst aus.
- Vor der Lagerung das Gerät vollständig abkühlen lassen.

8. Technische Daten

Art des Laminieren:	Wärme/Kälte
Durchlassbreite:	335mm
Laminierfolien:	max. A3 Format
Folienstärke:	bis zu 2x250mic
Aufwärmzeit:	1Minuten
Heizungssystem:	6 Heizrollen
Temperaturregler:	Ja, nach 30 minuten
Höchstgeschwindigkeit:	800mm/min
Schalter READY:	Ja
Schalter RELEASE:	Ja
Schalter REVERSE:	Ja
USB-Anschlüsse	Ja
Energieverbrauch:	1200Watts
Größe:	160x175x520mm
Gewicht:	5,1kg



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

10. Aufbewahrung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Lagerung des Laminiergeräts kann zu Beschädigungen des Laminiergeräts führen.

- Lagern Sie das Laminiergerät nie neben einer Wärmequelle.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Verstauen Sie das Laminiergerät nur im trockenen Zustand.
- Bewahren Sie das Laminiergerät stets an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und für Kinder unzugänglich ist.

11. Entsorgung



Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Laminiergerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.



Titanium® è un marchio registrato e distribuito da Office Distribution SpA, via Cassino d'Alberi, 21 Tribiano (MI)

GARANZIA (IT)

Il funzionamento di questa macchina è garantito per due anni dalla data di acquisto, subordinatamente a uso normale e corretta manutenzione ordinaria. Durante il periodo di garanzia, Office Distribution SpA provvederà, a propria discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti risultanti dall'uso improprio o dall'uso per scopi diversi da quelli per cui il prodotto è stato concepito non sono coperti dalla garanzia. Sarà necessario fornire una prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da Office Distribution SpA invalideranno la garanzia. Office Distribution SpA si propone di assicurare che i propri prodotti funzionino in conformità alle caratteristiche tecniche indicate. La presente garanzia non pregiudica alcun diritto riconosciuto ai consumatori dalla normativa nazionale vigente in materia di vendita di beni.

Titanium® è un marchio registrato e distribuito da Office Distribution SpA, via Cassino d'Alberi, 21 Tribiano (MI)

GUARANTEE (GB)

Operation of this machine is guaranteed for two years from date of purchase, subject to normal use and ordinary maintenance. Within the guarantee period, Office Distribution SpA will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by Office Distribution SpA will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

Titanium® est une marque déposée et distribuée par Office Distribution SpA, via Cassino d'Alberi, 21 Tribiano (MI)

GARANTIE (FR)

Le fonctionnement de cet appareil est garanti pendant deux ans à partir de la date d'achat, sous réserve d'un usage normal et entretien de routine. Pendant la période de garantie, Office Distribution SpA décidera, à son gré, de réparer ou de remplacer gratuitement l'appareil défectueux. Les défauts dus à un usage abusif ou un usage à des fins non appropriées ne sont pas couverts par cette garantie. Une preuve de la date d'achat sera exigée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par Office Distribution SpA. annuleront la garantie. Notre objectif est d'assurer le bon fonctionnement de nos produits conformément aux spécifications précisées. Cette garantie ne compromet pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

Titanium® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Office Distribution SpA, via Cassino d'Alberi, 21 Tribiano (MI)

GARANTIE (DE)

Garantie Der Betrieb des Geräts ist bei normaler Verwendung für 2 Jahre ab Kaufdatum gewährleistet und Wartungsarbeiten. Innerhalb des Garantiezeitraums wird das Gerät bei einem Defekt von Office Distribution SpA nach eigenem Ermessen kostenlos instand gesetzt oder ersetzt. Die Garantie deckt keine Mängel aufgrund missbräuchlicher oder unsachgemäßer Verwendung ab. Ein Nachweis des Kaufdatums muss vorgelegt werden. Instandsetzungen oder Änderungen, die von nicht von Office Distribution SpA autorisierten Personen vorgenommen werden, setzen die Garantie außer Kraft. Es ist unser Ziel, sicherzustellen, dass die Leistung unserer Produkte den angegebenen technischen Daten entspricht. Diese Garantie stellt keine Einschränkung der nach dem geltenden Kaufvertragsrecht gültigen Rechte des Verbrauchers dar.

